



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN ISO 3691-6:2016/oprA1:2020

01-julij-2020

Vozila za talni transport - Varnostne zahteve in preverjanje - 6. del: Tovorni in osebni vozički - Dopolnilo A1 (ISO 3691-6:2013/DAM 1:2020)

Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 6: Burden and personnel carriers - Amendment 1 (ISO 3691-6:2013/DAM 1:2020)

Flurförderzeuge - Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung - Teil 6: Lasten- und Personentransportfahrzeuge - Änderung 1 (ISO 3691-6:2013/DAM 1:2020)

Chariots de manutention - Exigences de sécurité et vérification - Partie 6: Transporteurs de charges et de personnel - Amendement 1 (ISO 3691-6:2013/DAM 1:2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dc9cc690-8a49-462a-8730-9355e45422eb/sist-en-iso-3691-6:2016/oprA1:2020>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3691-6:2015/prA1

ICS:

53.060 Industrijski tovornjaki Industrial trucks

SIST EN ISO 3691-6:2016/oprA1:2020 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3691-6:2016/oprA1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dc9cc690-8a49-462a-8730-9355cd5d22ab/sist-en-iso-3691-6-2016-opra1-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dc9cc690-8a49-462a-8730-9355cd5d22ab/sist-en-iso-3691-6-2016-opra1-2020>

DRAFT AMENDMENT ISO 3691-6:2013/DAM 1

ISO/TC 110/SC 2

Secretariat: SIS

Voting begins on:
2020-05-05Voting terminates on:
2020-07-28

Industrial trucks — Safety requirements and verification —

Part 6: Burden and personnel carriers

AMENDMENT 1

*Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification —**Partie 6: Transporteurs de charges et de personnel**AMENDEMENT 1*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ICS: 53.060

[SIST EN ISO 3691-6:2016/oprA1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dc9cc690-8a49-462a-8730-9355cd5d22ab/sist-en-iso-3691-6-2016-opra1-2020)<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dc9cc690-8a49-462a-8730-9355cd5d22ab/sist-en-iso-3691-6-2016-opra1-2020>

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

This document is circulated as received from the committee secretariat.

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING



Reference number
ISO 3691-6:2013/DAM 1:2020(E)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3691-6:2016/oprA1:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dc9cc690-8a49-462a-8730-9355cd5d22ab/sist-en-iso-3691-6-2016-opra1-2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dc9cc690-8a49-462a-8730-9355cd5d22ab/sist-en-iso-3691-6-2016-opra1-2020)



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2020

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 110 Industrial Trucks, Subcommittee SC 2, Safety of powered industrial trucks.

A list of all parts in the ISO 3691 series can be found on the ISO website.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3691-6:2016/oprA1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dc9cc690-8a49-462a-8730-9355cd5d22ab/sist-en-iso-3691-6-2016-opra1-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dc9cc690-8a49-462a-8730-9355cd5d22ab/sist-en-iso-3691-6-2016-opra1-2020>

Industrial trucks — Safety requirements and verification —

Part 6: Burden and personnel carriers

AMENDMENT 1

1 Modification to "1 Scope"

Replace "ISO 5053" by "ISO 5053-1"

Replace "ISO/TS 3691-7" by "EN 16307-6:2020"

2 Modification to "2 Normative references"

Replace "ISO 5053" by "ISO 5053-1:2015"

Delete "ANSI/ITSDF B56.8:2006, Safety Standard for Personnel and Burden Carriers1"
(including footnote 1)

Add "ISO 22915-17:2020 Industrial trucks - Verification of stability - Part 17: Towing tractors, burden and personnel carriers"

3 Modification to "3 Terms and definitions"

Replace "ISO 5053" by "ISO 5053-1"

4 Modification to "4.1.3 Electrical requirements"

Replace "ISO/TS 3691-7" by "EN 16307-6:2020"

5 Modification to "4.3.1 General"

Replace "ISO/TS 3691-7" by "EN 16307-6:2020"

6 Modification to "4.6.3.1 Operator's seat"

Delete "b) if a weight-adjustable seat is fitted to reduce vibration transmitted to the operator, the adjustment shall accommodate operator weights of 55 kg to 110 kg; manual adjustment of the weight mechanism shall be possible without using tools;"

Add "b) if a weight-adjustable seat is fitted to reduce vibration transmitted to the operator, the adjustment shall accommodate operator weights of 52 kg to 114 kg; manual adjustment of the weight mechanism shall be possible without using tools;"

Replace "ISO/TS 3691-7" by "EN 16307-6:2020"

ISO 3691-6:2013/DAM 1:2020(E)**7 Modification to "4.6.3.3 Restraints and handholds "**

Delete "Sit-down rider carriers that can travel at speeds greater than 25 km/h shall be provided with seat(s) with hip restraints. Handholds shall be provided for the operator and each passenger. The restraint device shall be in accordance with ISO 24135-1."

Add "b) "Sit-down rider carriers that can travel at speeds greater than 25 km/h shall be provided with seat(s) with hip restraints. If a lap-type seat belt is fitted, it shall be in accordance with ISO 24135-1.

Handholds shall be provided for the operator and each passenger.

8 Modification to "4.6.4 Protection from burning

Replace "ISO/TS 3691-7" by "EN 16307-6:2020"

9 Modification to "4.6.5 Protection against crushing, shearing and trapping"

Replace "ISO/TS 3691-7" by "EN 16307-6:2020"

10 Modification to "4.7 Stability"

Delete "In order to minimize the hazards of exceeding the overturning moment of a carrier, the carrier shall be in accordance with ANSI/ITSDF B56.8:2006, 9.4, for the respective tests without permanent deformation."

Add "In order to minimize the hazards of exceeding the overturning moment of a carrier, the carrier shall be in accordance with ISO 22915-17"

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

11 Modification to "4.9.1 Visibility"

Replace "ISO/TS 3691-7" by "EN 16307-6:2020"
SIST EN ISO 3691-6:2016/oprA1:2020
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dc9cc690-8a49-462a-8730-9355cd5d22ab/sist-en-iso-3691-6-2016-opral-2020>

12 Modification to "4.10.2 Noise emissions"

Replace "ISO/TS 3691-7" by "EN 16307-6:2020"

13 Modification to "4.10.3 Vibration"

Replace "ISO/TS 3691-7" by "EN 16307-6:2020"

14 Modification to "4.10.4 Electromagnetic compatibility (EMC)"

Replace "ISO/TS 3691-7" by "EN 16307-6:2020"

15 Modification to "6.2.2.1 All carriers"

Delete "s) instructions for disposing of waste materials (e.g. oils and batteries)."

Add

"s) instructions for disposing of waste materials (e.g. oils and batteries);

t) information or instructions regarding modification of the truck, which can introduce hazards or risks not considered by manufacturers and can invalidate the existing truck risk assessments."

Replace "ISO/TS 3691-7" by "EN 16307-6:2020"

16 Modification to "6.2.5 Truck modification"

Delete

"6.2.5.1 Unauthorized truck modification is not permitted. The text of 6.2.5.3 shall be included in the instruction handbook and workshop handbook.

6.2.5.2 Except where provided in 6.2.5.3, no modifications or alterations to a truck covered by this part of ISO 3691, which may affect, for example, capacity, stability or safety requirements of the truck, shall be made without the prior written approval of the original truck manufacturer, his authorized representative, or a successor thereof. This includes changes affecting, for example, braking, steering, visibility and the addition of removable attachments. When the manufacturer or his successor approves a modification or alteration, he shall also make and approve appropriate changes to the capacity plate, decals, tags and operation and maintenance handbooks.

6.2.5.3 Only in the event that the truck manufacturer is no longer in business and there is no successor interested in the business may the user arrange for a modification or alteration to a truck covered by this part of ISO 3691, provided, however, that the user

- a) arrange for the modification or alteration to be designed, tested and implemented by engineer(s) expert in industrial trucks and their safety,
- b) maintain a permanent record of the design, test(s) and implementation of the modification or alteration,
- c) approve and make appropriate changes to the capacity plate(s), decals, tags and instruction handbook,
- d) affix a permanent and readily visible label to the truck stating the manner in which the truck has been modified or altered together with the date of the modification or alteration, and the name and address of the organization that accomplished the tasks."

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dc9cc690-8a49-462a-8730-955cd5d22a9/sist-en-iso-3691-6-2016-oprA1-2020>
Add "Truck modification outside Europe is subject to regional requirements, See ISO/TS 3691-8."

17 Modification to "6.3.1 Information plates "

Replace "ISO/TS 3691-7" by "EN 16307-6:2020"

18 Modification to "Table A.1 — List of significant hazards "

Delete

"a Explosive atmospheres are subject to regional requirements, additional to the requirements of this part of ISO 3691. See ISO/TS 3691 7 and ISO/TS 3691 8.

b Noise emissions are subject to regional requirements, additional to the requirements of this part of ISO 3691. See ISO/TS 3691 7. "

Add

"a Explosive atmospheres are subject to regional requirements, additional to the requirements of this part of ISO 3691. See EN 16307-6:2020 and ISO/TS 3691 8.

b Noise emissions are subject to regional requirements, additional to the requirements of this part of ISO 3691. See EN 16307-6:2020. "